

# Uso de materiales auténticos en el aula de clases de inglés como lengua extranjera en el nivel de educación superior en Honduras

*Douglas Noel Santos Murillo\**

## Resumen

Este artículo informa sobre la investigación cualitativa realizada en un aula de inglés como idioma extranjero (EFL) en una institución en Honduras con el fin de explorar cuáles son las percepciones de los estudiantes sobre el uso de materiales auténticos y si estos les proporcionan motivación y participación en el proceso de aprendizaje de idiomas extranjeros. Este estudio se llevó a cabo empleando una entrevista semiestructurada y diarios académicos de aprendizaje. Los datos se analizaron mediante la implementación de análisis temáticos y de contenido. A partir de los datos se identificaron tres temas principales como la motivación, el entretenimiento y la participación; estos sirvieron durante todo el estudio como base para responder las preguntas de investigación. Los hallazgos sugieren que los estudiantes perciben el uso de estos materiales como motivadores, atractivos, entretenidos y útiles, lo que los alienta a participar no solo de manera activa, sino también cooperativa. La motivación, el compromiso y el entretenimiento mientras se aprende en el aula EFL son proporcionados mediante el uso de materiales auténticos. Los estudiantes encuentran más motivador el uso de estos materiales, ya que les proporcionan contextos reales y entornos ricos que son de su interés, ya que, por otra parte, el uso de materiales descontextualizados puede resultar en tareas y actividades aburridas.

Palabras clave: material auténtico; motivación; entretenimiento; participación; creatividad.

## Abstract

This paper reports on a qualitative research conducted in an English as a Foreign Language (EFL) classroom in Honduras to explore what the students' perceptions are towards the use of authentic materials and whether these provide them with motivation and engagement in the language learning process. This study was carried out employing a semi-structured interview and learner journals. The data analysis process was conducted through the implementation of both thematic and content analysis. Three main themes were identified from the data such as motivation, entertainment, and cooperation, which served throughout the study as the basis for answering the research questions. The findings suggest that students perceive the use of these

---

\* Percepciones de los estudiantes sobre el uso de materiales auténticos en el aula de inglés como lengua extranjera en una institución de educación superior en Honduras. ORCID-id: 0000-0001-8728-0743

materials as motivating, engaging, entertaining, and helpful, which encourage them to participate not only actively, but also cooperatively.

Motivation, engagement, and entertainment while learning in the EFL classroom are provided mainly by the use of authentic materials. Students find more motivating to use these materials, as they provide them with real contexts and rich environments, which are of their interest. Using de-contextualized materials may result in boring tasks and tasks.

Keywords: authentic materials; motivation; entertainment; participation; creativity.

## Introducción

La necesidad de aprender inglés está aumentando rápidamente; esto debido al estado dominante del inglés en muchos países de todo el mundo (Richards, 2017). Este autor sugiere que esa tendencia demanda maestros bien preparados con respecto al conocimiento y las habilidades para garantizar el desempeño exitoso de los estudiantes. Es decir, se requiere que los maestros se actualicen continuamente con las nuevas tendencias en el campo de la enseñanza de idiomas para cumplir con los requisitos exigentes para enseñarlos de manera adecuada y que los alumnos se comuniquen efectivamente en la lengua extranjera que aprenden.

En América Latina, específicamente, la historia parece ser la misma, Sayer comenta que la enseñanza del inglés se está expandiendo en todo el continente americano como respuesta a la búsqueda de mejores oportunidades de vida. Se reconoce que dominar el inglés como segunda lengua o como lengua extranjera puede proporcionar a las personas, en general, mejores oportunidades sociales y económicas (Sayer, 2018). También este autor explica que en 2009 el Ministerio de Educación de México promovió una iniciativa sobre la enseñanza de la expansión del inglés. Por otro lado, en América del Sur muchos países están invirtiendo “recursos considerables en las políticas, programas y materiales de desarrollo para promover el aprendizaje del inglés como lengua extranjera” (Kamhi-Stein et al., 2017).

Según Johnson (1989), las necesidades de los estudiantes deben considerarse por los profesores o administradores encargados de la planificación de currículos académicos para incluir materiales de aprendizaje que sean inclusivos. Esta práctica de selección de materiales debe considerar los estilos de aprendizaje y las inteligencias múltiples de los estudiantes (Rolfe y Cheek, 2012; Gardner, 1983). Los Materiales de enseñanza- aprendizaje constituyen una característica esencial en el proceso de enseñanza de inglés como lengua extranjera y podrían etiquetarse como los componentes más críticos (Dewi, 2016). Además, Tomlinson (2012) agrega que estos materiales ayudan a desarrollar las clases de inglés y obtener mejores resultados.

Este estudio se concentró principalmente en el uso de materiales auténticos. Ciornei y Dina (2015) explican que los materiales auténticos son simplemente aquellos materiales cuyo propósito inicial no fue pedagógico, pero que pueden usarse en el aula con fines didácticos, a través de las adaptaciones que los maestros puedan hacer en la medida en que se les permita. Además, Nunan (1988) se refiere a los materiales auténticos como la entrada al lenguaje auténtico, cuyo propósito originalmente no es para la enseñanza. A ese respecto, sugiere que los materiales de aprendizaje de idiomas extranjeros deben ser auténticos para fomentar la motivación de los estudiantes en el aprendizaje y lograr la competencia comunicativa basada en contextos reales. Sin embargo, puede depender de la actitud de los estudiantes para materializar tal motivación y

tener éxito en el aprendizaje de idiomas extranjeros.

Según Beresova (2015), los materiales auténticos pueden ayudar a los alumnos a mejorar la adquisición del idioma y, de alguna manera, aumentar la conciencia cultural de manera más significativa que otros tipos de materiales utilizados en el aula. Esto se debe a que, a diferencia de los libros de texto, los materiales auténticos, generalmente, son herramientas contextualizadas; en otras palabras, los estudiantes pueden relacionar entre sus vidas y lo que se les enseña en el aula y, por lo tanto, involucrarse más en el proceso de aprendizaje del inglés como lengua extranjera (Karimi y Dowlatabadi, 2014).

A medida que el tiempo ha cambiado considerablemente, los materiales que son más auténticos se utilizan en el aula como respuesta a la demanda de enseñanza contextual para que los estudiantes se comuniquen de manera efectiva en la lengua extranjera. Este es el enfoque de la enseñanza del lenguaje comunicativo (CLT – por sus siglas en inglés), que sugiere hacer que los estudiantes se comuniquen pensando o teniendo como referencia contextos reales (Richards y Rodgers, 2014, p. 85).

### **Problema de investigación**

Este estudio satisface las necesidades de investigar las ventajas que puede tener el uso de materiales auténticos en estudiantes universitarios en Honduras. El uso de materiales de enseñanza, en general, en el aula de inglés como lenguas extranjeras en el sistema de educación superior en Honduras se ha regido, principalmente, por el uso de libros de texto en todas las etapas y tiempos. Esto se debe a que, de alguna manera, los maestros cumplen con las políticas de sus instituciones, donde están llamados a utilizarlos con fines de enseñanza. Sin embargo, esto no implica que no puedan hacer uso de algún otro material que pueda servir como complemento al libro de texto que se implementa en el aula de clases y hacer de las actividades más atractivas y entretenidas para los estudiantes. El problema

puede ser que muchos educadores prefieren trabajar de manera segura, incluso cuando los efectos adversos pueden ser evidentes en los estudiantes al final de las lecciones al implementar exclusivamente los libros de texto.

Se sabe que los libros de texto a menudo se descontextualizan, ya que a veces no tienen en cuenta los aspectos culturales y las actividades que se encuentran en ellos pueden resultar aburridas, porque siguen un orden estricto y repetitivo, lo que resulta en actividades realizadas de forma robótica (Pulverness, 1999). Por lo tanto, los resultados del presente estudio de investigación descubrirá si los materiales auténticos son más adecuados para enseñar inglés como lengua extranjera o no, y, de ser así, los educadores pueden beneficiarse de los resultados para que hagan algunos cambios cuando sea necesario.

El estudio se enfocó en una pregunta de investigación principal y dos sub-preguntas, las cuales serán respondidas con los datos obtenidos. Las preguntas son las siguientes:

Pregunta principal: ¿Cómo perciben los estudiantes de inglés en una institución de educación superior en Honduras el uso de materiales auténticos en el aula?

Sub pregunta: ¿Qué materiales de aprendizaje consideran los estudiantes que son más motivadores en el aula de inglés como lengua extranjera (EFL)?

Sub pregunta: ¿Por qué algunos estudiantes prefieren trabajar con materiales auténticos?

Este estudio se considera necesario y relevante en el contexto local, ya que no se ha llevado a cabo una investigación como esta antes. Además permite conocer cómo se relaciona con un problema actual relacionado con materiales de enseñanza, dichos materiales son el núcleo del desempeño exitoso y los logros de los estudiantes (Dewi, 2016).

### **Estrategia metodológica – métodos de investigación**

En este estudio de investigación cualitativa la información se recopiló mediante la implementación de dos métodos directos: la entrevista semiestructurada (Dörnyei, 2007) y

diarios académicos de los estudiantes (Sample, 2015), y un tercer método, materiales, este último viene implícitamente en los diarios arriba mencionados. Con respecto al análisis de datos se utilizaron dos métodos: 1) análisis temático (Attride- Stirling, 2001) para materiales y diarios académicos de los estudiantes y análisis de contenido para las entrevistas semi-estructuradas (Dörnyei, 2007; Johnson y Christensen, 2014).

### Participantes

La población utilizada para esta investigación fue de estudiantes universitarios de Ciudad Universitaria de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras, Tegucigalpa, Honduras.

### Métodos de recolección de datos

Los diarios académicos de los estudiantes y las entrevistas semiestructuradas se utilizaron basándose en la creencia de su idoneidad para proporcionar información válida y confiable con el fin de responder la pregunta de investigación y sus sub-preguntas. Adicionalmente, estos métodos facilitaron la recopilación de datos, ya que fueron empleados a través de la plataforma electrónica educativa Schoology y la red social de Facebook.

### Métodos para el análisis de datos

El enfoque de investigación cualitativa actual, en el que se basa este estudio, consideró la necesidad de obtener validez y confiabilidad; por lo tanto, se usaron dos métodos para analizar los datos. Las entrevistas semiestructuradas utilizaron análisis de contenido (Dörnyei, 2007), mientras que los materiales y las entradas de los diarios académicos de aprendizaje se analizaron mediante análisis de redes temáticas (Attride-Stirling, 2001).

### Resultados de la investigación

En respuesta a las preguntas planteadas en esta investigación, los resultados sugieren que los estudiantes perciben los materiales auténticos (revistas, periódicos, canciones,

videos, libros de lectura, y otros) como entretenidos; esto implica que la clase puede ser divertida, dinámica y emocionante.

“La última clase del martes fue muy divertida porque hicimos algo diferente de lo habitual, que fue que cantamos una canción” (el participante E publicó en Schoology en la segunda semana).

Dependiendo del tipo de materiales empleados cuando se enseña en el aula, los estudiantes pueden percibirlos como entretenidos. El participante E mencionó que las canciones aportan al aula un ambiente más divertido y dinámico, por lo que se involucran de manera más eficiente y, como resultado, mejoran su aprendizaje. Como el último tema global identificado a partir de las publicaciones que los estudiantes proporcionaron en la plataforma en línea, ellos perciben los materiales auténticos como beneficiosos con respecto a la participación, ya que estimula la participación e interacción entre los estudiantes.

Los resultados del presente estudio indican que los estudiantes perciben el uso de materiales auténticos, en general, como motivadores, atractivos, entretenidos y con fines de participación y cooperación. Al mismo tiempo, estos materiales, según ellos, promueven la creatividad de los estudiantes en actividades específicas como presentaciones sobre problemas reales que en este momento puedan estar sucediendo en la propia comunidad.

De acuerdo con los hallazgos, los estudiantes concluyeron que hay tres materiales específicos que consideran más motivadores. Estos materiales son canciones, control de lecturas y dramatizaciones/juegos de roles (diálogos para dramas). Finalmente, los estudiantes perciben el uso de materiales auténticos como beneficiosos para sus resultados de aprendizaje, en general. Anotaron que este tipo de materiales son motivadores, entretenidos y los hacen participar y cooperar durante el desarrollo de sus clases. Por lo tanto, y de acuerdo con lo que declararon los participan-

tes, el empleo de los materiales auténticos en una institución de educación superior en Honduras debería de ser obligatorio para que los alumnos mejoren de manera más eficiente en el aprendizaje de idiomas extranjeros.

## Conclusiones

El presente estudio de investigación cualitativa reveló información esencial sobre las percepciones de los estudiantes sobre el uso de materiales auténticos en el aula de inglés como lengua extranjera, en una institución de educación superior en Honduras. Se cree que los materiales auténticos, por lo tanto, fomentan la motivación de los estudiantes en su proceso de aprendizaje, para que este sea más atractivo. Basado en la definición de motivación de Marzban y Davaji (2015), este se puede resumir como el deseo interno de aprender algo nuevo. Así que, una persona motivada puede ser capaz de alcanzar lo inesperado en todos los aspectos. En este sentido, los estudiantes acordaron que los materiales auténticos, como canciones, traen al aula un ambiente de entretenimiento y diversión. Es decir, cuanto más relajados se sienten, más posibilidades de aprender tendrán.

Se concluyen que a través de la implementación de una variedad de materiales diferentes al habitual libro de texto, especialmente los que pueden conectarlos con su realidad, los motiva a aprender más activamente y asegurarse el éxito en los resultados del aprendizaje. Del mismo modo, Karimi y Dowlatabadi (2014) están de acuerdo en que el uso de materiales auténticos en el aula puede ayudar a los estudiantes a relacionar su aprendizaje con sus propias vidas. Mencionaron juegos y presentaciones adaptadas de situaciones reales (en PowerPoint) como parte de los materiales que consideraron motivadores. Firmansyah (2015) realizó un estudio en el que descubrió que “los materiales auténticos eran más interesantes para los estudiantes, atraían más la atención de ellos que los no auténticos”.

Del mismo modo, los participantes en este estudio opinaron que los materiales auténticos eran más interesantes para ellos, ya que les brindaban más oportunidades de aprender en un entorno diferente y más amigable. Firmansyah (2015) en su estudio afirmó que los participantes reconocieron que se observó una participación más activa en su aprendizaje mientras se les enseñaba con materiales auténticos.

Si bien es cierto, los motivos varían ligeramente de un participante a otro, están vinculados por la misma razón expresada usando diferentes palabras y que es el enfoque basado en el contexto. Consecuentemente, les gusta lo que los conecta con sus vidas, lo que les hace aprender más natural y sin esfuerzo. Los estudiantes aprenden más efectivamente cuando se les da la oportunidad de relacionar su aprendizaje con lo que los rodea (Ghanbari et al., 2015, Peacock, 1997). Además, los estudiantes concluyeron que los materiales auténticos los entretienen cuando aprenden, por ejemplo, acordaron y anotaron repetidamente que las canciones son los materiales con los que más prefieren trabajar. Al usar canciones como materiales para enseñar en el aula, los estudiantes tienden a relajarse mientras aprenden. Mediante el uso de canciones, hay una variedad de actividades que los maestros pueden derivar de ellas y hacer que sus estudiantes tengan éxito.

La participación y la colaboración, junto con la creatividad, son los últimos temas globales identificados a partir de las respuestas de los estudiantes. Consideran que los materiales auténticos promueven la participación en el aprendizaje de idiomas. Dicho de manera distinta, se observa la participación de los estudiantes en su aprendizaje, ya que pueden sentirse bien motivados para aprovechar su participación. Esto, de acuerdo con sus respuestas puede generar y resultar en trabajo colaborativo, ya sea en parejas o grupos.

Los resultados informaron que los estudiantes prefieren trabajar con tres materiales específicos, como canciones, libros (lecturas

de control diferentes de los libros de texto tradicionales) y presentaciones sobre problemas reales que pueden ocurrir en sus comunidades. Esto no significa que a los estudiantes no les guste trabajar con libros de texto y otros materiales, de hecho, lo hacen; sin embargo, encuentran más motivadores, atractivos y útiles los materiales auténticos.

Según lo expresado por Johnson (1989), las necesidades de los estudiantes deben considerarse en todo momento, en este caso particular, con respecto a la selección de materiales. Por lo tanto, al compartir estos hallazgos, algunos colegas en el campo de la enseñanza de idiomas extranjeros tal vez decidan revisar algunas estrategias implementadas hasta ahora y mejorarlas. Con base en los resultados obtenidos, es innegable que los materiales auténticos en Honduras en una institución de educación superior representan una ventaja para los estudiantes en sus resultados de aprendizaje de inglés como lengua extranjera. Los maestros deben usar la mayor cantidad de materiales auténticos posible para que los estudiantes se sientan más motivados en un ambiente más cómodo y amigable que pueda provocar que participen de manera activa y cooperativa mientras desarrollan su creatividad al realizar tareas específicas.

## Bibliografía

- Attride-Stirling, J. (2001). Thematic networks: an analytic tool for qualitative research. *Qualitative Research*, 1(3), 385-405.
- Berasova, J. (2015). Authentic Materials – Enhancing Language Acquisition and Cultural Awareness. *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, 192(1), 195-204.
- Ciornei, S. I. and Dina, T. A. (2015). Authentic texts in teaching English. *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, 180, 274-279.
- Firmansyah, E. (2015). Students' Perceptions on the Use of Authentic Materials in Senior High School. *Bahasa & Sastra*, 15(1), 1-8.
- Gardner, H. (1983). *Frames of Mind, The Theory of Multiple Intelligences*. Basic Books.
- Ghanbari, N. et al. (2015). The Effect of Using Authentic Materials on Iranian EFL Learners' Vocabulary Learning. *Theory and Practice in language Studies*, 5(12), 2459-2468.
- Johnson, R. K. (1989). *The Second Language Curriculum*. Cambridge University Press.
- Johnson, B. and Christensen, L. (2007). *Educational Research: Quantitative, qualitative, and mixed approaches*. Sage Publications, Inc.
- Kamhi-Stein, L. D. et al., (2017). English language teaching in South America. Policy, preparation and practices. *System*, xxx, 1-3.
- Karimi, M. and Dowlatabadi, H. R. (2014). Authenticity vs. Practicality: Metacognitive Awareness through Authentic materials in EFL classroom. *Procedia – Social and Behavioral Sciences*, 98(1), 844-851.
- Marzban, A. and Davaji, S. (2015). The Effect of Authentic Texts on Motivation and Reading Comprehension of EFL Students at Intermediate Level of Proficiency. *Theory and Practice in language Studies*, 5(1), 85-91.
- Nunan, D. (1988). *The learner-centred curriculum: a study in second language teaching*. Cambridge University Press.
- Peacock, M. (1997). The effect of authentic materials on the motivation of EFL learners. *ELT Journal*, 51(2), 144-156.
- Pulverness, A. (1999). Context or pretext? Cultural content and the coursebook. *Folio*, 5(2), 5-11.
- Rolfe, A. and Cheek, B (2012). Learning Styles. *InnovAiT*, 5(3), 176-181.
- Richards, J. C. and Rodgers, T. S. (2014). *Approaches and Methods in Language Teaching*. Cambridge University Press.
- Sample, M. G. (2015). Authentic Materials: A Motivational Tool for the EFL Classroom? *Education and Linguistics Research*, 1(2), 100-119.
- Sayer, P. (2018). Does English really open doors? Social class and English teaching in public primary schools in Mexico. *System*, 73(1), 58-70.
- Tomlinson, B. (2012). Materials development for language learning and teaching. *Language Teaching*, 45(2), 143-179.